



Совет Безопасности

Distr.: General
6 April 2000
Russian
Original: English

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Совету Безопасности организационный план для Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), испрашенный в пункте 6 резолюции 1284 (1999) Совета от 17 декабря 1999 года. План был подготовлен, как просил Совет, Исполнительным председателем ЮНМОВИК в консультации с Генеральным секретарем. План представляется Совету через Генерального секретаря на утверждение.

**Организационный план для Комиссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению, контролю и
инспекциям (ЮНМОВИК), подготовленный Исполнительным
председателем**

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–9	3
А. Совместная структура управления	4	3
В. Кадры	5–9	4
II. Обязанности Комиссии и обязательства Ирака	10–16	5
А. Вспомогательный орган Совета Безопасности	10–11	5
В. Контроль за соблюдение Ираком его обязательств	12–13	5
С. Усиленная система постоянного наблюдения, контроля и инспекции	14–16	6
III. Схема организационной структуры Комиссии	17–42	6
А. Коллегия уполномоченных	18	7
В. Исполнительный председатель	19	7
С. Канцелярия Исполнительного председателя	20–25	7
D. Отдел планирования и операций	26–30	8
Е. Отдел анализа и оценки	31–33	9
F. Отдел информации	34–38	10
G. Отдел технической поддержки и подготовки кадров	39–41	11
H. Административная служба	42	11
Приложение. Организационная структура Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям		12

I. Введение

1. В пункте 6 своей резолюции 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года Совет Безопасности просил Исполнительного председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) в течение 45 дней с момента его назначения представить Совету, в консультации с Генеральным секретарем и через него, организационный план для ЮНМОВИК. Настоящий план представляется в ответ на эту просьбу.

2. В резолюции предусмотрено, что план должен охватывать:

а) структуру Комиссии, кадровые потребности, принципы управления, процедуры набора и подготовки кадров, соответствующим образом учитывая рекомендации группы по вопросам разоружения и постоянного наблюдения и контроля в настоящее время и в будущем (S/1999/356, приложение I) и признавая, в частности, необходимость создания эффективной совместной структуры управления новой организации;

б) укомплектование Комиссии обладающими соответствующей квалификацией и опытом сотрудниками, которые будут считаться международными гражданскими служащими по смыслу статьи 100 Устава Организации Объединенных Наций, набираемыми на максимально широкой географической основе, в том числе, если Исполнительный председатель сочтет это необходимым, из международных организаций по контролю над вооружениями, и организацию высококачественной подготовки кадров по техническим и культурным вопросам.

3. Цель настоящего плана заключается, прежде всего, в том, чтобы обеспечить ЮНМОВИК потенциалом, кадрами и управлением, которые позволят ей выполнять задачи, порученные Советом Безопасности. В то же время в плане делается попытка сохранить Комиссию «стройной» в смысле поддержания ее кадрового состава на таком уровне, который строго необходим для выполнения ее обязанностей, с учетом того, что диктует опыт работы на местах. Структура ЮНМОВИК приводится в приложении и описывается в разделе III. В плане содержатся руководящие

указания по вопросам управления, таким, как сферы компетенции, механизмы сотрудничества и консультаций, потребность в сотрудниках управленческого уровня и других старших сотрудниках, и положения, касающиеся набора и подготовки кадров. В соответствии с резолюцией 1284 (1999) организационный план предусматривает, что Исполнительный председатель будет получать профессиональные рекомендации и советы от Коллегии уполномоченных. В повседневной работе ему будет оказывать помощь его собственная канцелярия, состоящая из нескольких сотрудников старшего уровня. Большинство персонала будет распределено по четырем отделам и одной административной службе, и каждое из этих подразделений будет возглавляться старшим сотрудником. Четыре отдела будут заниматься вопросами технической поддержки и подготовки кадров, планирования и операций (включая Багдадский центр постоянного наблюдения, контроля и инспекций), анализа и оценки и информации. Персонал будет получать зарплату от Организации Объединенных Наций и будет работать на соответствующих условиях найма, действующих в Организации Объединенных Наций. Будут подготовлены списки с именами людей, обладающих специальными знаниями и опытом, которые будут, по мере необходимости, дополнять персонал ЮНМОВИК в инспекционных группах. Такие лица до включения в списки пройдут учебные программы, разработанные в рамках ЮНМОВИК. При вызове на работу они будут получать контракты Организации Объединенных Наций. Эксперты, предоставляемые на безвозмездной основе, могут использоваться лишь в особых обстоятельствах и с явного согласия Исполнительного председателя. С учетом развития событий и будущих потребностей, несомненно, нужно будет пересматривать организационную структуру и кадровые потребности. Последующие пункты посвящены тому, как план отвечает конкретным потребностям, указанным в пункте 2 выше.

A. Совместная структура управления

4. В плане делается попытка обеспечить эффективную совместную структуру управления. Для выполнения задач, порученных Комиссии,

крайне необходимо, чтобы различные части организации дополняли друг друга и сотрудничали между собой. Хотя это тесное сотрудничество требует открытости и обсуждений в рамках организации, необходимость в строгой конфиденциальности, например в отношении мест, объектов и сроков проведения инспекций или данных, обосновывающих инспекции, будет часто требовать того, чтобы определенная информация предоставлялась только тем, кому она действительно необходима. Вместе с тем предусматривается проведение еженедельного совещания под руководством Исполнительного председателя и с участием старших и основных сотрудников в качестве важного средства обеспечения совместного управления и привития чувства единства цели, оказания взаимной помощи и обмена информацией в таком объеме, который будет считаться целесообразным с учетом характера различных проводимых мероприятий. Аналогичный подход будет использоваться в каждом отделе, с тем чтобы повышать эффективность организации и добиваться синергизма усилий за счет тесного сотрудничества между подразделениями и сотрудниками. Руководители отделов будут обязаны обеспечивать слаженность работы в их собственных отделах и сотрудничество с другими отделами и Административной службой.

В. Кадры

5. Хотя Специальная комиссия Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) в основном опиралась на персонал, откомандировываемый и оплачиваемый национальными правительствами, нынешний план предусматривает, что большую часть персонала будут составлять сотрудники Организации Объединенных Наций по смыслу статьи 100 Устава, которая требует, что они не должны запрашивать и получать указаний от какого бы то ни было правительства и что государства-члены не будут пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей. Персонал должен будет уважать строгие правила конфиденциальности. Это будет содействовать тому, чтобы Комиссии была обеспечена «четкая принадлежность к Организации Объединенных Наций», если говорить словами доклада группы по вопросам разоружения и постоянного наблюдения и контроля (см. S/1999/356, приложение I, пункт 51).

Предполагается, что Отдел технической поддержки и подготовки кадров будет выполнять важную задачу обеспечения подготовки персонала, занимающегося инспекциями, по техническим и культурным вопросам.

6. В связи с персоналом встает особый вопрос о переходе от ЮНСКОМ к ЮНМОВИК. Примерно две трети профессиональных сотрудников ЮНСКОМ уже ушли, и кое-кто еще может уйти. Хотя не предусматривается автоматического перевода на контракты Организации Объединенных Наций тех, кто работает по правительственным контрактам и кто все еще числится в штатах, они вольны подавать заявление о приеме на новые должности Организации Объединенных Наций на условиях конкурса с другими кандидатами. Предыдущая работа дала им ценный опыт и знания, которые с большой пользой могут быть переданы новым сотрудникам ЮНМОВИК, только приступающим к работе. Сочетание обновления и преемственности позволит свести к минимуму потерю импульса и знаний, которая неизбежно происходит в периоды длительного отсутствия инспекций и наблюдения.

7. Набор персонала будет осуществляться так, чтобы обеспечивать высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности в соответствии со статьей 101 Устава, и персонал, включая сотрудников инспекционных групп, будет набираться на максимально широкой географической основе. При наборе персонала ЮНМОВИК будет также учитываться баланс между мужчинами и женщинами. В соответствии с пунктом 6 резолюции 1284 (1999) установлены контакты на предмет сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организацией по запрещению химического оружия.

8. Хотя в основе организационного плана лежит рабочая предпосылка в отношении того, что Ирак согласится с резолюцией 1284 (1999) и с усиленной системой постоянного наблюдения и контроля, набирать сразу же весь персонал было бы, пожалуй, нецелесообразно и неразумно; более предпочтительным вариантом было бы скорее принятие двухэтапного подхода, в рамках которого сначала принимаются оперативные меры для покрытия основных потребностей в персонале, а затем следует набор всего остального персонала, с

тем чтобы ЮНМОВИК могла заработать на полную мощь.

9. Как отмечено в пункте 3 выше, цель настоящего плана заключается, прежде всего, в том, чтобы позволить ЮНМОВИК выполнить мандат, данный ей Советом Безопасности. Поэтому для должного понимания плана необходимо остановиться на тех обязанностях, которые возложены на ЮНМОВИК в соответствии с резолюцией 1284 (1999). Поскольку главнейшая задача ЮНМОВИК — как и ЮНСКОМ до нее — заключается в контроле за соблюдением Ираком обязательств, установленных Советом, эти обязательства также важны для понимания обязанностей Комиссии и тех требований, которые их выполнение ставит перед организацией. Соответственно, в следующем разделе кратко описываются обязанности ЮНМОВИК и обязательства Ирака.

II. Обязанности Комиссии и обязательства Ирака

A. Вспомогательный орган Совета Безопасности

10. В пункте 1 своей резолюции 1284 (1999) Совет Безопасности постановил учредить ЮНМОВИК в качестве вспомогательного органа Совета, заменяющего Специальную комиссию, учрежденную в соответствии с подпунктом (b) пункта 9 резолюции 687 (1991). Такой вспомогательный орган создается для выполнения коллективной воли Совета, выражаемой в резолюциях и в других решениях Совета. В свою очередь, вспомогательный орган может обращаться к Совету за инструкциями, указаниями и поддержкой в осуществлении его миссии. Таким образом, хотя Исполнительный председатель Комиссии отчитывается перед Советом за деятельность ЮНМОВИК и первоначально представляет Совету доклады каждые три месяца, он может доводить срочные вопросы, относящиеся к мандату Комиссии, до сведения Совета и просить его указаний и поддержки, когда он считает это необходимым. Это не наносит ущерба возможности запрашивать рекомендации и советы у Коллегии уполномоченных.

11. Конкретные обязанности, установленные Советом Безопасности для ЮНСКОМ и взятые на себя ЮНМОВИК в качестве ее преемника, были впервые определены в резолюции 687 (1991), которая была принята 3 апреля 1991 года и была официально признана Ираком в связи с прекращением огня. Они получили дальнейшее развитие в других соответствующих резолюциях, в частности в резолюциях 707 (1991), 715 (1991), 1051 (1996), 1154 (1998) и 1284 (1999). В своей резолюции 715 (1991) Совет утвердил подробные планы постоянного наблюдения и контроля (S/22871/Rev.1 и S/22872/Rev.1 и Corr.1), которые сейчас, в соответствии с резолюцией 1284 (1999), должны выполняться ЮНМОВИК и МАГАТЭ. В своей резолюции 1051 (1996) Совет утвердил столь же детальный механизм для наблюдения за продажей или поставками в Ирак средств двойного назначения или запрещенных средств. В соответствии с пунктом 8 резолюции 1284 (1999) этот механизм сейчас будет использоваться совместной группой, учрежденной ЮНМОВИК и МАГАТЭ. Уже предпринимаются шаги для достижения этого.

B. Контроль за соблюдением Ираком его обязательств

12. В пункте 2 резолюции 1284 (1999) предусматривается, что ЮНМОВИК возьмет на себя функции, возложенные Советом на ЮНСКОМ в отношении контроля за соблюдением Ираком его обязанностей в соответствии с пунктами 8, 9 и 10 резолюции 687 (1991) и другими связанными с ней резолюциями. Таким образом, ЮНМОВИК обязана контролировать соблюдение Ираком его обязанностей в отношении следующего:

а) безоговорочно согласиться на уничтожение, изъятие или обезвреживание под международным контролем всего химического и биологического оружия и всех запасов агентов, всех относящихся к ним подсистем и компонентов и всех связанных с этим научно-исследовательских, опытно-конструкторских, обслуживающих и производственных объектов, а также всех баллистических ракет с дальностью свыше 150 км и относящихся к ним основных частей и объектов по ремонту и производству;

б) заявить все свои запасы упомянутых выше средств, дать согласие на немедленную инспекцию на местах его биологического, химического и ракетного потенциала и дать согласие на уничтожение, изъятие или обезвреживание этих средств;

с) безоговорочно взять обязательство не использовать, не разрабатывать, не создавать и не приобретать какие бы то ни было средства, указанные выше.

13. Функции ЮНМОВИК в связи с пунктами 8 и 9 резолюции 687 (1991) в целом охватываются в резолюции 1284 (1999) термином «задачи в области разоружения», а обязанности на основании пункта 10 резолюции 687 (1991) касаются осуществления плана постоянного наблюдения и контроля. В докладе группы по вопросам разоружения и постоянного наблюдения и контроля в настоящее время и в будущем (S/1999/356, приложение I, пункт 61) рекомендуется объединить эти две задачи и создать усиленную систему постоянного наблюдения и контроля, которая была бы в состоянии путем объединения усилий решить остающиеся вопросы разоружения. Организация и управление ЮНМОВИК должны быть приспособлены для создания этой системы, т.е. для ее подготовки, руководства ею и представления докладов о ее функционировании.

С. Усиленная система постоянного наблюдения, контроля и инспекции

14. При осуществлении резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций, в частности резолюции 715 (1991) и Плана постоянного наблюдения и контроля, который был одобрен в этой резолюции, ЮНМОВИК должна иметь возможность, например, проверять заявления Ирака относительно его запрещенных программ, его периодические отчеты о подлежащих наблюдению объектах и его уведомления в рамках режима наблюдения за экспортом/импортом средств двойного назначения как до, так и после их ввоза. Она должна определить места для инспектирования и проводить инспекции на местах, включая инспекции без предварительного уведомления, на всей территории Ирака. Она должна иметь возможность проводить опрос должностных лиц и других лиц, находящихся

под юрисдикцией правительства Ирака, и анализ документации, предоставленной Ираком или найденной в Ираке. Она должна быть готова к забору проб для анализа как внутри Ирака, так и за его пределами. Ее необходимо обеспечить оборудованием для проведения фотосъемки как на земле, так и с воздуха. Она должна быть готова осуществлять полеты как на самолетах, так и на вертолетах над всей территорией Ирака, используя свои собственные летательные аппараты, со всеми соответствующими целями, включая аэросъемку.

15. ЮНМОВИК должна в соответствии с пунктом 3 резолюции 1284 (1999) оказывать содействие МАГАТЭ и сотрудничать с ним в выполнении МАГАТЭ своих обязанностей в соответствии с указанным пунктом. Кроме того, как упоминается в пункте 11 выше, ЮНМОВИК и МАГАТЭ будут совместно обеспечивать функционирование механизма наблюдения за экспортом/импортом в соответствии с пунктом 8 резолюции 1284 (1999). Исполнительный председатель ЮНМОВИК в консультации с Генеральным директором МАГАТЭ должен возобновить пересмотр и обновление перечней средств и технологий, к которым применяется этот механизм.

16. ЮНМОВИК должна обладать всеми правами, условиями, привилегиями и иммунитетами, которые ранее предоставлялись ЮНСКОМ в соответствии с резолюцией 687 (1991), связанными с ней резолюциями и другими решениями Совета Безопасности, а также на основании обмена письмами в мае 1991 года между Организацией Объединенных Наций и Ираком по вопросу статуса, привилегий и иммунитетов ЮНСКОМ и Плана постоянного наблюдения и контроля. Полное уважение Ираком этих прав и выполнение своих обязательств, несомненно, имеет решающее значение не только для обеспечения возможностей для ЮНМОВИК выполнять свои функции в Ираке, но также и для обеспечения возможностей Исполнительного председателя представлять доклады, в соответствии с пунктом 33 резолюции 1284 (1999), о том, что Ирак сотрудничает во всех отношениях. В этой связи Совет особо подчеркнул право ЮНМОВИК на немедленный, безусловный и неограниченный доступ ко всем и всяким районам, объектам, оборудованию, документам и транспортным

средствам. Вместе со свободой въезда в Ирак и выезда из него, а также передвижения по территории Ирака с помощью таких средств, которые ЮНМОВИК сочтет необходимыми, право на свободный и незамедлительный доступ имеет важное значение для выполнения ЮНМОВИК своих обязанностей. Сокращение сроков, предшествующих проведению инспекций, резко повышает надежность и эффективность всех мероприятий по инспектированию и наблюдению.

III. Схема организационной структуры Комиссии

17. Помимо Коллегии уполномоченных и Исполнительного председателя и его вспомогательной канцелярии ЮНМОВИК будет располагать четырьмя основными отделами и административной службой. Во главе каждого отдела и службы будет стоять старшее должностное лицо. В их состав будут входить функциональные подразделения, возглавляемые старшими сотрудниками. На время своего отсутствия Исполнительный председатель назначает одного из старших сотрудников исполняющим свои обязанности на период своего отсутствия. В случае отсутствия начальника отдела или службы Исполнительный председатель назначает одного из старших сотрудников этого отдела или службы исполняющим его обязанности на период его отсутствия.

A. Коллегия уполномоченных

18. Коллегия уполномоченных при ЮНМОВИК была назначена Генеральным секретарем (S/2000/207) в соответствии с требованиями резолюции 1284 (1999). Уполномоченные, которых возглавляет Исполнительный председатель, будут регулярно заседать для рассмотрения хода осуществления резолюции 1284 (1999) и других соответствующих резолюций и давать профессиональные рекомендации и советы Исполнительному председателю, в том числе в отношении важных решений и письменных докладов, подлежащих представлению Совету Безопасности через Генерального секретаря. Поскольку в соответствии с пунктом 12 резолюции 1284 (1999) такие доклады в

первоначальный период требуется представлять каждые три месяца, заседания с участием членов Коллегии уполномоченных будут проводиться по меньшей мере раз в три месяца. Предлагается провести первое заседание Коллегии в конце мая 2000 года. Одно из старших должностных лиц будет назначено секретарем Коллегии для информирования уполномоченных о работе ЮНМОВИК, обеспечения их надлежащей документацией и предоставления в их распоряжение проектов повестки дня перед каждым таким заседанием. Секретарь, который будет работать в канцелярии Исполнительного председателя, несет ответственность за подготовку резюме обсуждений в Коллегии и за полное протоколирование любых выводов, которые могут быть приняты в ходе таких заседаний.

B. Исполнительный председатель

19. Исполнительный председатель несет ответственность перед Советом Безопасности за всю деятельность Комиссии. В этой связи он осуществляет руководство и общий контроль за оперативной и административной деятельностью Комиссии и назначает ее персонал. В функции Исполнительного председателя входит председательствование в Коллегии уполномоченных и запрашивание у нее рекомендаций и советов; формулирование политики и руководящих принципов для проведения операций по инспектированию и наблюдению; подготовка докладов Совету Безопасности в соответствии с требованиями резолюции 1284 (1999); и проведение брифингов для членов Совета Безопасности по всем задачам, порученным ЮНМОВИК в соответствии с разделом C резолюции 687 (1991) и последующими соответствующими резолюциями, в частности резолюцией 1284 (1999), особенно предоставление в распоряжение Совета оценочных данных, касающихся деятельности по наблюдению и контролю и хода проверки остающихся неурегулированными вопросов в области разоружения.

C. Канцелярия Исполнительного председателя

20. Исполнительный председатель и старшие сотрудники его канцелярии по его поручению поддерживают необходимые контакты с Советом Безопасности, Генеральным секретарем, соответствующими департаментами и управлениями Организации Объединенных Наций и членами Коллегии уполномоченных, а также контакты на высоком уровне с правительствами, включая правительство Ирака. Как отмечается в пункте 4 выше, еженедельные совещания с участием Исполнительного председателя и основных и старших сотрудников его канцелярии, четырех отделов и административной службы будут способствовать созданию совместной структуры управления.

21. Старший помощник будет оказывать помощь Исполнительному председателю при выполнении им своих обязанностей, касающихся основных, организационных, административных, кадровых и бюджетных вопросов.

22. Сотрудник по внешним связям будет оказывать помощь Исполнительному председателю в поддержании отношений Комиссии с государствами-членами и их постоянными представительствами и будет осуществлять связь с организациями системы Организации Объединенных Наций и международными организациями, действующими в области контроля над вооружениями.

23. Сотрудник по оценке деятельности будет нести ответственность за обзор функционирования ЮНМОВИК в целом, сообщать Председателю о любых выявленных слабых местах и давать ему советы относительно возможных мер по улучшению деятельности Комиссии в интересах обеспечения эффективного управления. Сотрудник по оценке деятельности в сотрудничестве с административной службой будет также содействовать проведению внутренней ревизии, которую будет осуществлять одно из подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций.

24. Юриисконсульт будет консультировать Исполнительного председателя и все подразделения ЮНМОВИК по любым юридическим вопросам, возникающим в ходе выполнения ими своих функций. Юриисконсульт будет также давать консультации по всем вопросам, касающимся условий, привилегий и иммунитетов ЮНМОВИК и

ее персонала, предусмотренных в соответствующих соглашениях и механизмах, и, при необходимости, будет поддерживать связь с Управлением по правовым вопросам Секретариата по таким аспектам, как контракты и закупки. Юриисконсульт будет также оказывать содействие, при необходимости, в подготовке корреспонденции и докладов, особенно в тех случаях, когда они будут касаться правовых вопросов.

25. Сотрудник по вопросам общественной информации будет отвечать за связи Комиссии с общественностью и средствами массовой информации. Он или она будет следить за сообщениями средств массовой информации и обеспечивать информацией Председателя и сотрудников ЮНМОВИК по интересующим их вопросам, готовить пресс-релизы по просьбе Исполнительного председателя и представлять ЮНМОВИК или организовывать ее представление, когда в этом возникнет необходимость. Сотрудник по вопросам общественной информации будет обеспечивать наличие единого официального представителя для контактов с представителями средств массовой информации — самого Исполнительного председателя или сотрудника, уполномоченного им выступать от его имени или по конкретным темам или вопросам.

D. Отдел планирования и операций

26. Отдел планирования и операций будет нести ответственность за планирование, руководство и выполнение всей деятельности по наблюдению, контролю и инспектированию в ходе функционирования усиленной системы постоянного наблюдения и контроля и проверки средств двойного назначения, импортируемых в Ирак. В его состав будет входить четыре функциональных подразделения, а именно: по биологическому оружию, по химическому оружию, по баллистическим ракетам и по многофункциональным инспекциям и операциям. Поскольку механизм постоянного наблюдения и контроля является одним из основных компонентов деятельности Комиссии, Багдадский центр постоянного наблюдения, контроля и инспекций с региональными отделениями в других районах Ирака (см. S/1999/356, приложение I, пункт 42(g), при необходимости, будет представлять собой

важный элемент этого отдела. Во главе отдела будет стоять старшее должностное лицо, которое вместе со старшими сотрудниками отдела будет осуществлять общее планирование деятельности по наблюдению, контролю и инспектированию; предлагать объекты, цели и сроки для проведения инспекций и мероприятий по наблюдению; принимать решения о составе инспекционных групп в свете задач каждой миссии; и предлагать Исполнительному председателю для назначения кандидатуры главных инспекторов для работы на местах.

27. Применяя усиленную систему постоянного наблюдения и контроля, сотрудники каждого связанного с тем или иным видом вооружений функционального подразделения под руководством начальника отдела будут пытаться добиться полного понимания и ясности относительно остающегося у Ирака потенциала в этих областях вооружений, нейтрализовать этот потенциал в соответствии с требованием Совета Безопасности и осуществить проверку на предмет возникновения нового запрещенного потенциала. Этот персонал в сотрудничестве с соответствующим персоналом Отдела анализа и оценки будет нести ответственность за разработку планов функционирования системы наблюдения в Ираке в соответствующих областях вооружений, включая постановку задач в области наблюдения (места, объекты, средства, материалы и виды деятельности, подлежащие наблюдению). Сотрудники будут готовить всеобъемлющие оперативные планы и графики проведения инспекций и деятельности по наблюдению под руководством начальника отдела. В сотрудничестве с другими отделами ЮНМОВИК они будут предлагать новые операции по инспектированию и наблюдению и другие мероприятия на местах. Сотрудники этого отдела будут проводить инспекции на местах, осуществляя ротацию с сотрудниками в Ираке для выполнения функций главных инспекторов или других сотрудников на местах.

28. Под руководством начальника отдела функциональное подразделение по межфункциональным инспекциям и операциям будет нести ответственность за проверку информации, касающейся выявленных случаев продажи или поставки в Ирак запрещенных средств, контроль за конечным использованием

средств двойного назначения, импортированных Ираком, и проведение инспекций для выявления возможных незаявленных импортированных средств, подлежащих уведомлению. Он будет также выполнять функции координационного центра в целях осуществления практического сотрудничества с МАГАТЭ и оказания Агентству содействия в проведении операций по инспектированию и наблюдению и будет заниматься планированием, координацией и осуществлением совместных с МАГАТЭ инспекций на местах и операций по наблюдению. Кроме того, в сотрудничестве с другими сотрудниками отдела он будет заниматься планированием и координацией межфункциональных инспекций на объектах, связанных с потенциалом многопланового применения, включая дополнительные объекты.

29. Багдадский центр постоянного наблюдения, контроля и инспекций будет обеспечивать инспекторам ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке все необходимые вспомогательные услуги, материально-техническое снабжение, связь, транспорт и т.д. Он также будет обеспечивать обычные аналитические услуги группам инспекторов с использованием аналитической лаборатории, находящейся в помещении Центра, и предоставлять средства дистанционного наблюдения. Руководителем Центра будет старшее должностное лицо, которое будет иметь заместителя. Руководитель Багдадского центра будет отчитываться перед начальником Отдела планирования и операций по всем оперативным вопросам. По вопросам особой важности он может обращаться напрямую к Исполнительному председателю. Центр будет наделен полномочиями по координации и выполнению плановой деятельности и будет представлять отчеты, в соответствии с установленным порядком, в Отдел планирования и операций в Центральном учреждении. Все региональные отделения в Ираке по обычным вопросам будут отчитываться перед Багдадским центром, а по важным вопросам — непосредственно перед начальником Отдела.

30. Инспектора, которые будут работать в Багдадском центре, будут вести наблюдение за созданием усовершенствованной системы постоянного наблюдения и контроля. Они будут делать это при консультационной помощи и общей координации руководителя Центра и на основе

общих положений и руководящих принципов планирования, определяемых начальником Отдела планирования и операций в Центральные учреждения. Ежедневные письменные отчеты групп наблюдения с мест в Центральные учреждения будут направляться через руководителя Багдадского центра. Выездные инспекционные группы будут действовать по аналогичной схеме. В Ираке они будут консультироваться руководителем Багдадского центра, который осуществляет также общую координацию деятельности, но проводить инспекции на основе особых планов и инструкций, издаваемых начальником Отдела. Дополнительные инструкции после консультаций и, в соответствии с планированием и операциями. Последний будет издавать, при необходимости, особые указания в отдельных случаях, с Исполнительным председателем и в полном объеме регулярно информировать руководителя Центра. Периодически будет происходить ротация находящихся в стране инспекторов с переводом в Нью-Йорк для работы в ЮНМОВИК в Центральные учреждения, а на их место будут направляться сотрудники из Центральные учреждений. При осуществлении наблюдения и проведении инспекций главным критерием должна быть эффективность. При планировании деятельности и работе на местах необходимо использовать скрупулезный и всеобъемлющий подход. Порученные задания должны выполняться надлежащим, технически компетентным и тщательным образом. О случаях отказа в доступе или содействии следует немедленно докладывать.

Е. Отдел анализа и оценки

31. Отдел анализа и оценки несет ответственность за анализ и оценку информации, поступающей в ЮНМОВИК, в частности данных по результатам деятельности организации на местах, а также из других источников, например информации об операциях по экспорту/импорту, данных аэрофотосъемки и информации из внешних источников. Отдел будет широко использовать центральную базу данных. Отдел будет возглавлять старшее должностное лицо, которое будет находиться в подчинении Исполнительного председателя.

32. Отдел будет иметь четыре функциональных подразделения по вопросам анализа и оценки, а именно: биологическое оружие, химическое оружие, ракетная техника и многофункциональные инспекции. Эти подразделения являются параллельными структурами подразделений в Отделе планирования и операций, с которыми они будут тесно сотрудничать, в частности в области уточнения вопросов разработки оружия и разоружения и вопросов, касающихся производственного потенциала и закупок Ирака, определения дополнительных объектов инспекций и оценки эффективности инспекций и соблюдения Ираком принятых обязательств. Новая информация с мест будет представляться сотрудниками Отдела планирования и операций. В свою очередь, ему будут направляться данные анализа и оценки полученной ими информации, а также другой соответствующей информации для целей дальнейшего планирования и операций.

33. Начальник Отдела в сотрудничестве с начальником Отдела планирования операций и при содействии соответствующих старших должностных лиц двух отделов будет нести ответственность за представление на рассмотрение Исполнительного председателя проекта ежеквартального доклада о деятельности ЮНМОВИК для его дальнейшего представления Председателем Коллегии уполномоченных. Отдел анализа и оценки будет также отвечать за составление при содействии Отдела информации и Отдела планирования и операций перечня остающихся вопросов разоружения, из которых могут быть выделены ключевые вопросы.

Г. Отдел информации

34. Отдел информации является главным хранителем информации, которая составит основу усовершенствованной системы постоянного наблюдения и контроля. Отдел будет на постоянной основе пополнять имеющуюся соответствующую информацию новой информацией, получаемой в результате инспекции и из других источников, вести базу данных ЮНМОВИК и заниматься архивными делами.

35. Отдел будет возглавлять старшее должностное лицо, а в его состав будут входить функциональные подразделения и бюро по внешним источникам

информации. Объединенная группа по экспорту/импорту, предусмотренная в пункте 8 резолюции 1284 (1999), будет заниматься сбором соответствующей информации для Отдела анализа и оценки и Отдела планирования и операций. Информация будет основой для деятельности в области наблюдения и контроля за товарами двойного назначения и запрещенными средствами. Объединенная группа будет также отвечать за пересмотр и обновление перечней средств и технологий, к которым применяется механизм.

36. Второе функциональное подразделение будет заниматься сбором и обработкой данных аэрофотосъемки по просьбе Отдела планирования и операций и Отдела анализа и оценки. Оно также будет обрабатывать фотоматериалы, получаемые в результате инспекций и из других источников, в том числе от правительств, и будет интерпретировать соответствующую информацию, получаемую с помощью таких фотоматериалов.

37. Бюро внешней информации будет заниматься анализом соответствующей информации из открытых источников. Помимо Исполнительного председателя, оно будет единственным каналом поступления разведывательной информации, предоставляемой правительствами в соответствии с пунктом 10 резолюции 1284 (1999), в которой Генеральный секретарь просит, чтобы они в полной мере сотрудничали с ЮНМОВИК и МАГАТЭ в выполнении их мандатов. Заведующий бюро будет обеспечивать критический анализ получаемой информации и оценку степени ее полезности для целей инспекции и наблюдения. Это должностное лицо будет находиться в административном подчинении начальника Отдела, однако будет предоставлять важную информацию только Исполнительному председателю и другим лицам по его указанию, в частности сотрудникам, которые могут использовать ее при выполнении мандата ЮНМОВИК, как это предусмотрено Советом. Поступление разведывательных данных может идти только в одном направлении и иметь отношение только к вопросам, касающимся мандата ЮНМОВИК, хотя может возникнуть необходимость в диалоге с теми, кто предоставляет информацию, для получения разъяснений и указаний относительно того, что может представлять особый интерес для организации при выполнении поставленных перед ней задач.

38. Группа обработки данных и ведения архивов будет отвечать за создание, ведение и обслуживание центральной интегрированной базы данных и архивов организации. Информация из широкого круга источников, в том числе, в частности, результаты деятельности Комиссии по проведению инспекций и наблюдению, будет храниться и систематизироваться в базе данных. Доступ к ней будет предоставляться при необходимости ознакомления с данными по долгу службы эффективным и безопасным образом для целей анализа и использования в докладах и при планировании и осуществлении инспекций и наблюдения. Она будет оказывать консультационную помощь в вопросах оценки потребностей Комиссии в компьютерном аппаратном и программном обеспечении и обеспечивать работу компьютерной сети организации.

Г. Отдел технической поддержки и подготовки кадров

39. Отдел технической поддержки и подготовки кадров будет планировать и обеспечивать подготовку кадров и материально-техническую поддержку операций по проведению инспекций и наблюдения и других миссий. В сотрудничестве с подразделениями по закупкам Организации Объединенных Наций и правительствами он будет снабжать оборудованием и материалами отделы ЮНМОВИК по их просьбе и на основе их спецификаций и будет отвечать за монтаж и техническое обслуживание всего такого оборудования. Он будет обеспечивать работу международной полевой системы связи и наземное и воздушное транспортное обслуживание полевых миссий. Он разработает и рассмотрит способы и методы обеспечения безопасности. Он также создаст и произведет сертификацию сети аналитических лабораторий по их потенциалу и примет меры по заключению контрактов на проведение анализа и доставку образцов и опасных материалов.

40. В сотрудничестве с другими отделами он будет разрабатывать, организовывать и осуществлять технические и культурные программы подготовки кадров. Технические программы будут касаться оружейной технологии, соответствующих

гражданских отраслей промышленности, методологии наблюдения и безопасности. В культурных программах упор будет делаться на важность понимания национальных особенностей и надлежащее урегулирование конфликтных ситуаций.

41. Отдел будет возглавлять старшее должностное лицо, которое будет находиться в подчинении Исполнительного председателя. В состав отдела будут входить три функциональных подразделения, в частности службы оборудования, снабжения и анализа; связи, транспорта и безопасности; и подготовки кадров. Он будет также отвечать за руководство операциями полевого отделения вне Ирака. В настоящее время ведется обсуждение вопросов создания такого отделения в Бахрейне в помещениях, которые были специально оборудованы для использования в качестве полевого отделения. Это отделение будет обеспечивать материально-технические услуги и служить базой для миссий, направляющихся в Ирак или возвращающихся из этой страны.

Н. Административная служба

42. Административная служба будет возглавляться старшим должностным лицом, которое будет находиться в подчинении Исполнительного председателя. В ее состав будут входить функциональные подразделения по бюджету и финансам; кадрам, найму, здравоохранению и безопасности; и письменному и устному переводу. Она будет распоряжаться средствами, выделяемыми ЮНМОВИК, и руководить персоналом согласно соответствующим положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Она будет отвечать за осуществление политики Организации Объединенных Наций в области отчетности с помощью внутренней системы ревизии. Под руководством начальника службы подразделения будут оказывать необходимые услуги организации в целом. Служба, помимо этого, будет выполнять функции, касающиеся управления финансами отделений ЮНМОВИК в Нью-Йорке и на местах.
